

横浜デザイン学院日本語学科入学願書
APPLICATION FOR ADMISSION

1 申請者 Details of applicant ※ 申請者本人が直筆のこと To be filled in by the Applicant

氏名 Name	漢字 In Japanese			写真 (4 cm×3 cm) 最近6ヶ月以内に 写した上半身正面 脱帽のもの (5 枚) Photo (4 cm×3 cm) Full face without hat and taken within 6 months (5pieces)	
	(姓) (名)				
	英語 In English				
	(Surname) (Given names)				
国籍 Nationality			出生地 Place of birth		
生年月日 Date of birth	年 月 日 Year Month Day	性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 (Male) <input type="checkbox"/> 女 (Female)		
婚姻の有無 Marital status	<input type="checkbox"/> 有 (Married) <input type="checkbox"/> 無 (Single)	職業 Occupation			
母国住所 Home address	Tel No. : Fax No. : E-mail :				
在日住所 (ある方のみ) Address in Japan if it is available	Tel No. : Fax No. : E-mail :				
パスポート Passport	番号 No.	有効期限 Expiry date	年 月 日 Year Month Day		
申請コース Course to apply	<input type="checkbox"/> 長期コース Long Term Course		<input type="checkbox"/> 4月 (<input type="checkbox"/> 1年 <input type="checkbox"/> 2年) コース April (<input type="checkbox"/> 1 year <input type="checkbox"/> 2 years) Course		
			<input type="checkbox"/> 10月 (<input type="checkbox"/> 1年 <input type="checkbox"/> 1.5年) コース October (<input type="checkbox"/> 1 year <input type="checkbox"/> 1.5 years) Course		
	<input type="checkbox"/> 短期コース Short Term Course		<input type="checkbox"/> 1ヶ月 1 month	<input type="checkbox"/> 2ヶ月 2 months	<input type="checkbox"/> 3ヶ月 3 months
			期間 Duration	年 月 日 ~ 年 月 日 Year Month Day Year Month Day	

2 日本語能力 Japanese language ability

日本語能力 Japanese language ability	<input type="checkbox"/> 初級 (Beginner) <input type="checkbox"/> 中級 (Intermediate) <input type="checkbox"/> 上級 (Advanced) <input type="checkbox"/> なし (None) <input type="checkbox"/> 日本語能力検定試験 (Japanese language proficiency test) _____ 級合格 (_____ level passed) 日付 (Date) _____ Month _____ Year <input type="checkbox"/> J-Test _____ 級合格 (_____ points) 日付 (Date) _____ Month _____ Year <input type="checkbox"/> Nat-Test _____ 級合格 (_____ points) 日付 (Date) _____ Month _____ Year			
現地日本語教育機関 Name of Japanese language school where you learned in your country.	学校名 Name of school			
	住所 Address	電話 (Telephone No.)		
	期間 Period of study	年 月 日 ~ 年 月 日 Year Month Day ~ Year Month Day		

3 経費支弁者 Supporter

氏名 Name	(姓) Surname (名) Given names	関係 Relationship	
生年月日 Date of birth	年 Year 月 Month 日 Day	性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 (Male) <input type="checkbox"/> 女 (Female)
勤務先名 Name of Company			
勤務先所在地 Company Address	Tel No. :	Fax No. :	E-mail :

4 親戚・知人 (日本在住) Relatives, friends in Japan

氏名 Name	続柄 Relationship	生年月日 Date of Birth	職業 Occupation	住所 Address

5 日本での滞在 Accommodation

- 寮 Dormitory
 家族・親戚 Family or Relative
 友人・知人 Friend or Acquaintance
 アパート Apartment
 未定 Not decided

6 紹介者 Name of an introducer or an agency

- (1) 名前 Name _____
- (2) 住所 Address _____
- (3) 電話 Telephone No. _____ (4) FAX No. _____
- (5) 携帯電話 Mobile No. _____ (6) E-mail _____

7 過去の申請歴 Have you ever applied long term Visa before ?

- なし No
- あり Yes ⇒ ビザの種類 Kind of Visa applied ()
 申請時期 Month and Year (年/Year 月/Month)
 結果 Results / Eligibility 交付 Issued 不交付 Rejected

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

* 作成年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 Date Year Month Day

* 本人署名 _____
 Signature of applicant

履 歴 書
PERSONAL RECORD

1 国籍 : 氏名 :
Nationality Name

2 生年月日 :年.....月.....日 性別 :男.....女
Date of birth Year Month Day Sex Male Female

3 現住所 :
Address

4 配偶者の有無 :無.....有..... (配偶者氏 :)
Marital status Single Married Name of spouse

5 家族構成 Family (Father, Mother, Brothers, Sisters by blood and the applicant's spouse)

関係 Relationship	氏名 Name	年齢 Age	職業 Occupation	現住所 Present Address
父/Father
母/Mother
.....
.....
.....
.....
.....

6 出入国歴 :
Past entry into / stay in Japan

	入国年月日 Date of entry	出国年月日 Date of departure	在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of entry
(1)
(2)
(3)
(4)
(5)

1 1 卒業後の予定 Plan after graduation :

A. 進学 Enter school of higher education in Japan

1.大学院 (Graduate School)

2.大学 (Undergraduate)

3.短大 (Junior College)

4.専門学校 (Vocational School)

5.その他 (Others)

B. 帰国 Return to home country

C. 日本で就職 Find work in Japan

D. その他 Others

以上のことはすべて事実であり、私.....が直筆したものです。

I hereby declare the above statements are true and correct

作成年月日 :年.....月.....日

Date Year Month Day

本人署名 :

Signature of applicant

経費支弁書

LETTER OF SUPPORT

東京出入国在留管理局横浜支局長 殿

To the director general of Yokohama district immigration office, Tokyo regional immigration bureau

国籍 _____

Nationality

氏名 _____ 年 _____ 月 _____ 日生 (男・女)

Name of the Applicant

Birth Year

Month

Day

Male

Female

私は、このたび上記のものが日本国に在留中・入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby explain the reason why I have taken any financial responsibility for above person while he/she is staying in Japan and entering into Japan, and again I hereby promise that I am in a position to assume all the responsibilities as stated below

記

1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。) Reason for financial support (Specify the reason why you have taken the responsibility for the applicant and explain the relationship between yourself and the applicant in detail)

.....
.....
.....
.....

2 経費支弁内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。I, _____ pledge myself to take the financial responsibility of the person above while he/she stays in Japan as followings. While, in case he/she applies for an extension of his/her stay in Japan, I will submit copies of the documents which certify the remittance or his/her own bankbook in which the fact of remittance or financial support are stated, and which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

- (1) 学 費 年間 _____ 円
Tuition Fees 1 Year Japanese Yen
- (2) 生 活 費 月額 _____ 円
Living Expenses Monthly Japanese Yen
- (3) 支 弁 方 法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)
Method of support (Specify method of payment, transfer etc)

.....
.....
.....

経費支弁者

Name of supporter

年 _____ 月 _____ 日
Year Month Day

住所 _____

Address



Telephone No.

氏名 (署名) _____ (印)

Name (Signature) of supporter

学生との関係 _____

Relationship with the applicant

誓約書
DECLARATION

横浜デザイン学院 学院長 殿
Principal of Yokohama Design College

学生氏名 : _____
Name of Student
国籍 : _____ 生年月日 : _____ 年 _____ 月 _____ 日
Nationality Date of Birth Year Month Day
現住所 : _____
Address

私は貴校に入学を許可された場合は、以下の事項を遵守致します。

When I am admitted to Yokohama Design College (YDC), I vow and declare hereunder .

1. 貴校が定める規則を遵守します。
I swear that I will comply with all rules and regulations set by YDC.
2. 学業に専念することを誓います。
I swear that I will attend class regularly and do my best effort in study.
3. 日本国が定める法律に従い、日本滞在中は在留資格以外の活動を行わないことを誓約致します。
I swear that I am in a position to abide by all Japanese laws, rules and regulations made by Japanese government and not in a position engage in any other activities than those authorized by the Immigration Regulations while I am in Japan.
4. 入学手続きに関する書類に虚偽の記載、または誓約した事項に違反した場合は学校の処置に従います。
To make no claim against Yokohama Design College (YDC) if I am expelled from YDC as a result of any breach of the rules including the making any false statements in my application documents.
5. 肖像権に関して、学校の教育活動、広報活動の範囲内において利用することを了承します。
I understand that the school may use a picture or video of myself to be used within the realms of educational purposes and/or PR purposes of the school.
6. 健康状態について問題が出れば必ず学校に報告します。現在の状態は以下の通りです。
I report to the school if there is something to note about my current health situation.
 - a. 今治療中の病気がありますか。Do you have any health issue that you are currently being treated for ?
なし No ある Yes, 病気名 Please describe your health issue (_____)
 - b. 今飲んでる薬（精神安定剤なども含め）がありますか。
Are you currently taking any medication ?
なし No ある Yes, 薬の名前 Name of medicine (_____)

特記事項 Other comments _____

私は上記の学生の保護者として、上記の者が貴校に入学を許可された場合は、以下の各項目について保証致します。 I, as a parent of above mentioned student guarantee the following matters when he/she is admitted to Yokohama Design College (YDC).

- 1 日本国が定めた法律に遵守するよう監督すること。
I will make above mentioned student abide by all Japanese laws, rules and regulations.
- 2 貴校の校則を遵守させ、本来の目的である学業に専念するように指導すること。
I will make above mentioned student comply with all rules and regulations of YDC and instruct him/her to attend classes regularly and make him/or work hard on studying.
- 3 日本での学業修了後は速やかに本人を帰国させること。
I will make above mentioned student return to his/her country when he/she complete study in Japan.

保証人署名 : _____
Guarantor's Signature

保証年月日 : _____ 年 _____ 月 _____ 日 本人との関係 : _____
Date of Guarantee Relationship with the Applicant

横浜デザイン学院 入寮申込書
Application for Dormitory

1 本人
Applicant

氏名： _____
Name

国籍： _____ 性別： 男 ・ 女
Nationality Gender Male Female

生年月日： _____
Birthday Year Month Day

希望寮： レジデンスリバーストーン男子寮 Residence Riverstone (男子・Boys)
Dormitory リバーストーン女子寮 Riverstone Mansion Fujidana (女子・Girls)
Request 御手洗ビル男子寮 ミタライビル Mitarai Building (男子・Boys)
中央ビル男子寮 Chuo Building (男子・Boys)
横浜留学生会館 Yokohama Ryugakusei Kaikan (男女・Boys&Girls)

2 保護者
Guarantor

氏名： _____
Name

現住所： _____
Present Address

電話番号： _____
Phone No.

学校法人石川学園横浜デザイン学院 学院長 殿
To : Principal of Yokohama Design College

私は、貴学院の寄宿舍に入寮したく、入寮申込書を提出致します。貴学院の入寮規定に従い、勉学に励むことを誓います。

I hereby submit this application form for the dormitory of your college. I swear I will obey the dormitory rules and study hard if I enter your college.

日付： _____
Date Year Month Day

本人署名： _____ 印
Signature of applicant

保護者署名： _____ 印
Signature of guarantor